

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 56 (2017)
Heft: 4

Artikel: Arbeitshilfe für die Gewässerraumfeststellung = Un guide pour définir l'espace réservé aux eaux
Autor: Theiler, Peter / Bauer, Cornelia
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-730651>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Arbeitshilfe für die Gewässerraumfestlegung

Die Festlegung des Gewässerraums ist für Gemeinden eine Herausforderung, gleichzeitig aber auch eine Chance. Das Definieren der Grenzen ist komplex, dafür gewährleisten sie zuverlässigen Schutz vor Hochwasser und die Sicherung des Raums, der für den Erhalt und die Förderung weiterer Gewässerfunktionen notwendig ist. Eine Arbeitshilfe zeigt, wie optimale Lösungen entstehen.

Un guide pour définir l'espace réservé aux eaux

Pour les communes, la définition de l'espace réservé aux eaux représente à la fois un défi et une chance. Fixer les limites se révèle complexe, mais garantit une protection fiable contre les crues et permet de réserver l'espace nécessaire afin de maintenir et de favoriser les autres fonctions des cours d'eau. Un guide décrit la marche à suivre pour parvenir à des solutions optimales.

Peter Theiler, Cornelia Bauer

Mit dem revidierten Gewässerschutzgesetz (GSchG) und der dazugehörigen Gewässerschutzverordnung sind die Kantone seit 2011 verpflichtet, den Raumbedarf oberirdischer Gewässer festzulegen. Sie haben auch dafür zu sorgen, dass der Gewässerraum bei der Richt- und Nutzungsplanung der Gemeinden berücksichtigt wird (Art. 36a GSchG). Der Kanton Luzern hat die Gewässerraumfestlegung per kantonaler Gewässerschutzverordnung (§11a) an die Gemeinden delegiert. Diese legen den Gewässerraum im Rahmen der Nutzungsplanung fest. Der Kanton unterstützt die Gemeinden dabei und gewährleistet, dass die Festlegung bundesrechtskonform umgesetzt wird. Die Gewässerabstände nach dem kantonalen Wasserbaugesetz (§5ff. WBG) und die Inanspruchnahme von Gewässern (§32ff. WBG) bleiben weiterhin in Kraft. Sie werden angewendet, wenn sie strenger als die Vorgaben zum Gewässerraum sind.

Die Festlegungspflicht, bei der es primär um den Schutz vor Hochwasser und die Gewährleistung der natürlichen Funktionen der Gewässer geht, ist zudem ein Katalysator für die Aufwertung der Flüsse und Bäche im Siedlungsgebiet: Gerade im Zusammenhang mit der Innenentwicklung sind die blaugrünen Bänder wertvolle Lebensadern mit hoher Aufenthaltsqualität und Identität.

Unterstützung bei der Festlegung

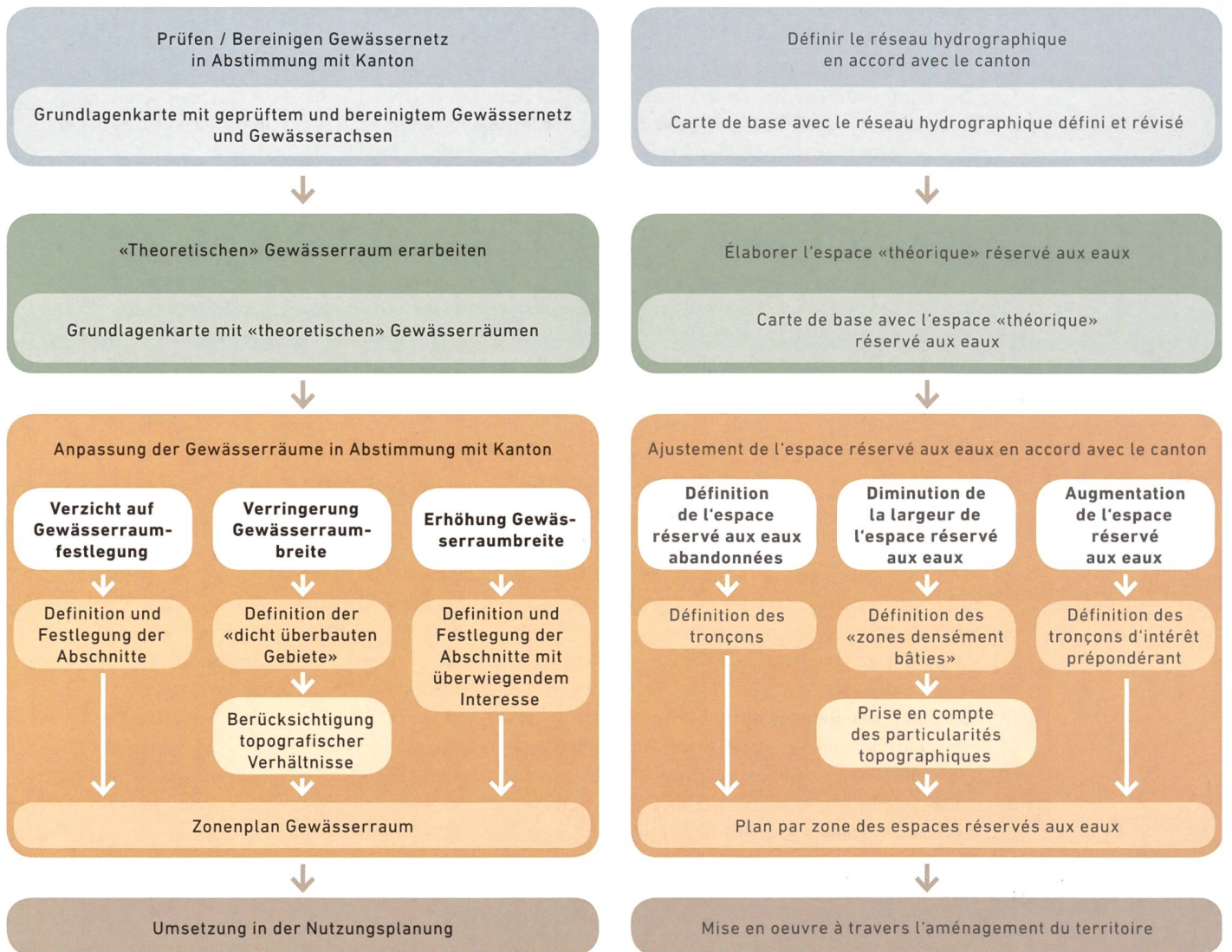
Der Kanton Luzern hat bereits 2012 die Richtlinie «Der Gewässerraum im Kanton Luzern» verfasst. Die entsprechende kantonale Arbeitshilfe von März 2016 soll ihre Anwendung erleichtern und optimieren, und dies in jeder Beziehung, denn die Festlegung der Gewässerräume ist sowohl Pflicht als auch Chance.

Le 1^{er} janvier 2011 sont entrées en vigueur la loi fédérale révisée sur la protection des eaux (LEaux) et l'ordonnance correspondante (OEaux). Depuis, les cantons sont tenus de déterminer l'espace nécessaire aux eaux superficielles et doivent veiller à ce que les plans directeurs et d'affectation prennent en compte l'espace réservé aux eaux (art. 36a LEaux). Le canton de Lucerne a délégué la définition de l'espace réservé aux eaux par voie d'ordonnance cantonale (§11a) aux communes. Celles-ci procèdent à cette définition lors de l'établissement de leurs plans d'affectation. Le canton les soutient dans cette tâche et s'assure que le résultat soit conforme au droit fédéral. Les distances aux cours d'eau et les conditions de leur utilisation telles qu'elles sont définies dans la législation cantonale (§5 ss et §32 ss WBG-LU) restent en vigueur. Elles s'appliquent si elles sont plus sévères que les prescriptions relatives à l'espace réservé aux eaux.

Si l'obligation de définir cet espace a pour but premier de garantir la protection contre les crues et les fonctions naturelles des cours d'eau, elle joue aussi le rôle de catalyseur dans la requalification des ruisseaux et des rivières au sein des localités. Eu égard aux exigences actuelles en matière de développement de l'urbanisation vers l'intérieur du milieu bâti, les bandes bleu vert représentent des artères vitales au fort potentiel qualitatif et identitaire.

Une aide à la mise en œuvre

Dès 2012, le canton de Lucerne a édicté une directive consacrée à l'espace réservé aux eaux. Le guide correspondant, édité en mars 2016, vise à faciliter et à optimiser son application à tous égards, la définition de l'espace réservé aux eaux étant à la fois une obligation et une chance.



Arbeitshilfe «Gewässerraumfestlegung in der Nutzungsplanung innerhalb Bauzone»

Ziel der Arbeitshilfe ist es, die Gemeinden und die von ihnen beauftragten Planungsbüros so zu unterstützen, dass optimale Lösungen entstehen. Das bedeutet einerseits, Potenziale zu nutzen und Stolperseine zu umgehen. Andererseits aber auch, Spielräume und Bedingungen für eine Anpassung der Gewässer und ihrer Ränder aufzuzeigen. Wertvolle Dienste leistet die Arbeitshilfe denn auch nicht nur bei der effizienten und einheitlichen Festlegung der Gewässerräume, sondern auch bei deren Koordination mit dem Kanton. Und sie weist den Weg zu einer massgeschneiderten, optimalen Lösung auch für Grundeigentümer – kommunale wie private.

Inhalte der Arbeitshilfe

- Grundlagensammlung: Die für die Gewässerraumfestlegung relevanten Grundlagen und Pla-

Le guide aide les communes et les bureaux d'études à développer des solutions optimales. Il s'agit d'exploiter les potentiels disponibles et d'éviter les écueils, mais aussi d'identifier les marges de manœuvre et les conditions d'une adaptation de la configuration des cours d'eau et de leurs rives. Le guide se révèle précieux pour définir de façon efficace et cohérente l'espace réservé aux eaux, mais aussi pour coordonner les travaux avec le canton. Il montre comment parvenir à des solutions taillées sur mesure pour les propriétaires publics et privés.

Contenu du guide

- Collecte des bases nécessaires: les bases et les aides à la planification utiles à la définition de l'espace réservé aux eaux sont clairement définies, de même que les exigences applicables en la matière.

nungshilfen sowie die Anforderungen an die Festlegungen sind klar definiert.

- Planungsablauf: Mit Modellen werden Planende durch die drei Phasen der Festlegung (Prüfung von Gewässernetz und -achsen; Festlegung des korrekten Gewässerraums; Definition der Abschnitte und die Aufnahme in den Zonenplan) geführt; vollständig, abschliessend und lagegenau.
- Umsetzungsstrategien: Skizziert sind Strategien, um Konflikte und unvorhergesehene Auswirkungen auf Bebauung und Nutzung angrenzender Grundstücke auszuschliessen.
- Fallbeispiele: Konkrete Fallbeispiele illustrieren die Voraussetzungen und Möglichkeiten für einen Verzicht auf die Festlegung, Verringerung oder Erhöhung der Gewässerraumbreite.
- Hochwassersicherheit: Lösungsvarianten zeigen unter Berücksichtigung von Ergebnissen aus der Gefahrenkarte im Prozess «Wasser» Möglichkeiten auf.

Die Arbeitshilfe hat sich in der Planungspraxis – zusammen mit weiteren kantonalen Grundlagen – bereits als wertvolles «Rezeptbüchlein» etabliert. Sie steckt den Rahmen ab, um den Planungsprozess sowohl inhaltlich als auch in der Abstimmung mit den beteiligten Stakeholdern effizient und planungssicher durchzuführen.

Richtlinien und Arbeitshilfe

Richtlinien und Arbeitshilfe sowie weitere wertvolle Dokumente stehen auf der Website des Kantons Luzern, Abteilung Umwelt und Energie zum Download zur Verfügung: bit.ly/2wC2SL5 [5.9.2017].

- Déroulement des études: des explications et schémas décrivent de façon complète et précise les trois phases de la définition de l'espace réservé aux eaux (vérification du réseau hydrographique et de l'axe des cours d'eau; définition correcte de l'espace à réserver aux eaux; définition des tronçons et report des informations dans le plan de zone).
- Stratégies de mise en œuvre: des stratégies sont esquissées pour prévenir les conflits et les conséquences imprévues sur le bâti existant et l'utilisation des biens-fonds riverains.
- Exemples: des exemples concrets illustrent les conditions auxquelles il est possible de renoncer à définir, réduire ou augmenter la largeur de l'espace réservé aux eaux.
- Sécurité contre les crues: des variantes présentent les solutions envisageables en tenant compte des résultats tirés de la carte de danger relative aux eaux.

Dans la pratique, le guide s'est d'ores et déjà imposé – avec d'autres documents de base produits par le canton – comme un précieux «livre de recettes». Il pose un cadre pour mener le processus de planification de façon efficace et sûre, tant sur le plan du contenu que sur celui de la coordination avec les différents acteurs concernés.

Directives et guide

Directives, guide et autres documents utiles peuvent être téléchargés gratuitement sur le site Internet du canton de Lucerne, Département environnement et énergie: bit.ly/2wC2SL5 [5.9.2017].